



Ontario Parole Board

Commission ontarienne des libérations
conditionnellesTemporary Absence Decision of Board
Décision d'absence temporaire
par la Commission

Last Name, First, Middle/ Nom de famille, Prénom, deuxième LECLAIR, Joseph H	Client ID/ N° matricule [REDACTED]	DOB/ Date de naissance [REDACTED]	FPS No./ Numéro de SED [REDACTED]
Institution/Établissement CENTRAL EAST CORRECTIONAL CENTRE		Date of Decision/Date de décision Oct. 30, 2014	
Parole Eligibility Date d'admissibilité à la libération conditionnelle 7/18/2014	Discharge Possible Date Date possible de libération 11/18/2014	Final Warrant Expiry Date/Date d'échéance finale du mandat 3/18/2015	

After careful review of all available information about your case, the Ontario Parole Board has decided: /Après avoir étudié attentivement tous les renseignements disponibles sur votre cause, la commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en libertés méritées a conclu la décision suivante:

<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Absence Approved Absence Temporaire accordée	<input type="checkbox"/>	TA Absence Terminated/absence temporaire terminée You are to remain in custody to complete your sentence
<input type="checkbox"/> Temporary Absence Denied Absence Temporaire Refusée	<input type="checkbox"/>	TA Absence Continued/absence temporaire prolongée You will be immediately released from custody to continue TA
<input type="checkbox"/> Temporary Absence Decision Deferred Absence Temporaire décision Ajournée	<input type="checkbox"/>	Conditions Not Varied/Conditions maintenues
<input type="checkbox"/> TA Hearing Rescheduled/absence temporaire audience remise à une autre date	<input type="checkbox"/>	Conditions Varied/Conditions modifiées
Details/Détails Approved	From/De Sunday	Hours/Heures 9:00 Date November 9, 2014
	To/A Tuesday	Hours/Heures 00:01 Date November 18, 2014

REASON FOR DECISION/RAISONS QUI MOTIVENT LA DÉCISION

- a) Risk to society by re-offending/Danger de récidive pour la société

You are seeking Temporary Absence for nine days prior to your official release from custody on November 18, 2014.

It should be noted that you were on interim release in the community for almost three years prior to incarceration and there were no breaches. You attended for extensive counselling during that time. You present as man remorseful for your actions and the hurt you have caused those close to you.

- b) Medical, humanitarian, reintegration or rehabilitation reason/Motifs médicaux ou humanitaires, réinsertion sociale ou réadaptation
- You wish to attend [REDACTED] for an assessment prior to further treatment or release depending on the results of the assessment. You spent several weeks there for treatment prior to your incarceration.

- c) Behaviour in custody/Conduite en détention
- Your behaviour in custody has been good. You have been working on the outside crew for several months and you have done excellent work. There is much support for you from the employees of the institution.

- d) Structured plan/Plan structuré
- Your plan is well structured and is of short duration. Risk to the public is minimal and of course manageable. Temporary Absence is granted for November 9, 2014.

Temporary Absence Decision of Board
Décision d'absence temporaire par la Commission

Last Name, First, Middle/ Nom de famille, Prénom, deuxième	Client ID/ N° matricole	DOB/ Date de naissance	FPS No./ Numéro de SED
LECLAIR, Joseph H	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Standard Temporary Absence Conditions •
/Conditions générales relatives à l'absence temporaire

You have agreed to the following standard conditions/ Vous avez accepté les conditions générales suivantes:

Pursuant to Section 39 of the Ministry of Correctional Services Act and Regulations 778 an inmate released on temporary absence by the Ontario Parole Board shall/
Conformément à l'article 39 de la Loi sur le ministère des Services correctionnels et au règlement 778 pris en application de cette loi, un détenu qui est libéré dans le cadre d'une absence temporaire par la Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées doit respecter les conditions suivantes.

Temporary Absence Conditions

The following conditions apply under the *Ministry of Correctional Services Act* and *Regulations* and I understand that:

1. This Temporary Absence is granted solely for the purpose(s) and destination(s) stated on the permit.
2. If unable to meet the terms and conditions of this Temporary Absence, or if questions or problems arise, I must notify the Institution immediately, by telephone, and follow any instructions given by staff.
3. If on an escorted Temporary Absence, all instructions given by escorting staff must be followed.
4. No agreements and/or contracts will be entered into without the permission of the Institution/Ontario Parole Board.
5. The use of alcohol is forbidden.
6. The use or possession of drugs is forbidden unless prescribed by a legally qualified medical practitioner.
7. All expenses will be met and all disbursements will occur in accordance with *Regulations* under the *Ministry of Correctional Services Act*.
8. I agree that I will:
 - a. Keep the peace and be of good behaviour.
 - b. Not associate with any person involved in criminal activity.
 - c. Not associate with any person known to have a criminal record, unless given approval to do so by the Institution/Ontario Parole Board.
 - d. not leave Ontario unless specified on the Permit.
 - e. abide by the terms and conditions of any active probation order(s).
 - f. carry my Temporary Absence permit at all times and produce the permit when any police officer demands it.
 - g. obtain consent from the Institution/Ontario Parole Board for any change to my residence or employment.
9. Except for terminal Temporary Absences, I will return this permit to staff upon my return to the institution.

Violation Consequences

Failure to return or comply with the terms and conditions can result in a suspension and/or revocation of this Temporary Absence. In addition, the participant may be charged with:

- a. a criminal offence (unlawfully at large);
- b. an offence under the *Ministry of Correctional Services Act*; or
- c. an institutional misconduct.

Conditions de l'absence temporaire

Les conditions suivantes sont conformes à la *Loi sur le ministère des Services correctionnels* et aux règlements y afférents. Il est entendu que:

1. l'absence temporaire n'est accordée que pour les raisons et les destinations qui figurent sur le permis; si l'est impossible de respecter les conditions du permis d'absence temporaire, si j'ai des questions ou des problèmes particuliers, je dois téléphoner l'établissement immédiatement pour en aviser et suivre les consignes données par le personnel;
2. si je suis sous escorte, je dois suivre les consignes de la personne qui m'accompagne;
3. je ne peux conclure d'entente ni de contrat sans l'accord de l'établissement correctionnel/Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées;
4. il m'est interdit de consommer de l'alcool;
5. l'usage ou la possession de drogues est interdit à moins qu'elles n'aient été prescrites par un médecin dûment qualifié;
6. toutes les dépenses et toutes les déboursements seront effectuées conformément aux règlements de la *Loi sur le ministère des services correctionnels*;
7. je respecterai les consignes suivantes
 - a. ne pas troubler l'ordre public et avoir une bonne conduite
 - b. il vous est interdit de fréquenter des personnes ayant des activités criminelles
 - c. ne pas fréquenter des personnes impliquées dans l'activité criminelle sauf si j'en ai reçu la permission de l'établissement correctionnel/Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées;
 - d. ne pas quitter l'Ontario sauf si le permis l'autorise
 - e. respecter les modalités et les conditions de toute ordonnance de probation à laquelle je suis contrainte;
 - f. porter mon permis d'absence temporaire en tout temps et le présenter, sur demande lorsqu'un(e) agent(e) de police me le demande
 - g. obtenir le consentement de l'établissement correctionnel/Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées avant de changer d'adresse ou d'emploi, sauf si l'expiration du permis d'absence temporaire se relaie à l'expiration de la sentence le permis doit être remis au personnel de l'établissement correctionnel au retour.

Conséquences d'une violation

si l'intéressé(e) ne rentre pas à l'établissement ou n'observe pas les conditions du permis, l'absence temporaire risque d'être suspendue révoquée. En plus, il (elle) risque d'être accusé(e):

- a. d'avoir commis une infraction criminelle (liberté illégale)
- b. d'avoir commis une infraction aux termes de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*, ou
- c. d'un inconduite pour refus de se conformer aux directives de l'établissement.

Temporary Absence Decision of Board
Décision d'absence temporaire par la Commission

Last Name, First, Middle/ Nom de famille, Prénom, deuxième LECLAIR, Joseph H	Client ID/ N° matricule [REDACTED]	DOB/ Date de naissance [REDACTED]	FPS No./ Numéro de SED [REDACTED]
---	--	---	---

Special Temporary Absence Conditions
/Conditions spéciales relatives à l'absence temporaire

You have also agreed to the following special conditions/Vous avez aussi accepté les conditions spéciales suivantes:

1. Upon release abide by your approved travel plan.
2. Attend, participate and comply with any assessment/treatment/counselling program at [REDACTED] and provide written verification as directed by your TA Coordinator. Sign any consent form releasing program information that will assist in monitoring your compliance and completion of any program.
3. Remain at [REDACTED] during the Temporary Absence period and follow all the rules of this institute.

Comment [M1]: PLEASE PRESS THE
"Insert Special Parole Conditions" BUTTON
TO VIEW YOUR CHOICES

Release Plans/Plans de Libération

Residence/Domicile [REDACTED]	
Employment/Education/Other/Emploi, éducation et autre(s) [REDACTED]	
Parole Supervisor/Name & Address [REDACTED]	
Police Reporting [REDACTED]	
Vice Chair or Designate/Vice-président ou mandataire T. Franklin	Member Signature/Signature du membre H. Rowsell

PROVISO: The Board's decision to grant temporary absence is conditional upon your good behaviour and the continuation of your Board approved release plan.

/La Commission accorde la libération temporaire à la condition que votre comportement demeure convenable et que vous vous conformiez à votre plan de libération approuvé par la Commission.

DISTRIBUTION: Inmate
TA Coordinator
Superintendent
ESR(O)
Board Case File